

tekst: 'Roses and Thorns', later 'Legend' van de Amerikaanse dichter Richard Henry Stoddard.
Vertaald door Aleksej Pletshtsjëv. Muziek: Tjaikovsky

S
Bujl oe Chries - tà mla - djèn - tsa sàd, ie

M
Bujl oe Chries - tà mla - djèn - tsa sàd, ie

A
Jezus in zijn kindertijd had een tuin waar vele rozenstruiken groeiden.
Bujl oe Chries - tà mla - djèn - tsa sàd, ie

B
Bujl oe Chries - tà mla - djèn - tsa sàd, ie

3
S
mnò - ga ròz vzas - tiél on v njòm;

M
mnò - ga ròz vzas - tiél on v njòm;

A
mnò - ga ròz vzas - tiél on v njòm;

B
mnò - ga ròz vzas - tiél on v njòm;

5
S
on triéz - duj v djènj iech pa - lie - vâl,
Hij gaf ze driemaal daags water om er later een krans van te kunnen weven.

M
c.f. on triéz - duj v djènj iech pa - lie - vâl,

A
on triéz - duj v djènj iech pa - lie - vâl,

B
on triéz - duj v djènj iech pa - lie - vâl,

7

S shtob splèstj vje - nòk se - bjè pa - tò. c.f. Kag -

M shtob splèstj vje - nòk se - bjè pa - tò. Kag -

A shtob splèstj vje - nòk se - bjè pa - tò. Kag -

B shtob splèstj vje - nòk se - bjè pa - tò. Kag -

9

S dà zhje rò - zuj rast - svje - lié, dje -
Toen de rozenstruiken bloeiden.

M dà zhje rò - zuj rast - svje - lié, dje -

A dà zhje rò - zuj rast - svje - lié, dje -

B dà zhje rò - zuj rast - svje - lié, dje -

11

S tèj je vrèjs kiech sòz val òn;
vroeg hij aan de Joodse kinderen om elk een roos te plukken.

M tèj je - vrèjs - kiech sòz - val òn;

A tèj je - vrèjs - kiech sòz - val òn;

B tèj je - vrèjs - kiech sòz - val òn;

13

S a - nié sar - vâ - lie pa tsvjet - koe,

M c.f. a - nié sar - vâ - lie pa tsvjet - koe,

A a - nié sar - vâ - lie pa tsvjet - koe,

B a - nié sar - vâ - lie pa tsvjet - koe,

15

S ie sàd bujl vjesj a - poes - ta - shòn.
En de tuin werd kaal.

M ie sàd bujl vjesj a - poes - ta - shòn.

A ie sàd bujl vjesj a - poes - ta - shòn.

B ie sàd bujl vjesj a - poes - ta - shòn.

17

S 'Kak tuj sple - tjèsh tje - pjèr vje - nòk? v Tva -
'Hoe moet je nu een krans maken?

M 'Kak tuj sple - tjèsh tje - pjèr vje - nòk? v Tva -

A 'Kak tuj sple - tjèsh tje - pjèr vje - nòk? v Tva -

B 'Kak tuj sple - tjèsh tje - pjèr vje - nòk? v Tva -

19

S jòm sa - doé njet bòlj - she roz!'
Er zijn geen rozen meer!'

M jòm sa - doé njet bòlj - she roz!'

A jòm sa - doé njet bòlj - she roz!'

B jòm sa - doé njet bòlj - she roz!'

21

S 'Vuj pa - za - búj - lie, shto shie - pùj
'De doornen zijn er nog!'

M c.f. 'Vuj pa - za - búj - lie, shto shie - pùj

A 'Vuj pa - za - búj - lie, shto shie - pùj

B 'Vuj pa - za - búj - lie, shto shie - pùj

23

S as - tà - liesj mnjè,' ska - zàl Chries - tòs.
zei Jezus

M as - tà - liesj mnjè,' ska - zàl Chries - tòs.

A as - tà - liesj mnjè,' ska - zàl Chries - tòs.

B as - tà - liesj mnjè,' ska - zàl Chries - tòs.

25

S *c.f.* Ie iez shie - pòv a - nié sple - lié vje -
Ze weefden een doornen kroon voor hem

M Ie iez shie - pòv a - nié sple - lié vje -

A Ie iez shie - pòv a - nié sple - lié vje -

B Ie iez shie - pòv a - nié sple - lié vje -

27

S nòk kal - joe-tsjiej dlja nje - vò, ie kà-plie krò-vie, vmès-ta ròz, tsjer -
en bloeddruppels i.p.v. rozen versierden zijn voor

M nòk kal - joe-tsjiej dlja nje - vò, ie kà-plie krò-vie, vmès-ta ròz, tsje -

A nòk kal - joe-tsjiej dlja nje - vò, ie kà-plie krò-vie, vmès-ta ròz, tsje -

B nòk kal - joe-tsjiej dlja nje - vò, ie kà-plie krò-vie, vmès-ta ròz, tsje -

31

S lò oek - rà - sie - lie je - vò.

M lò oek - rà - sie - lie je - vò.

A lò oek - rà - sie - lie je - vò.

B lò, tsje - lò oek - rà - sie - lie je - vò.